

SHOWA

4500

6/XS • 7/S • 8/M • 9/L • 10/XL

Tested size: XS(5), S(6), M(7), L(8), XL(9)

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

4500(0420-7)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity Dextérité Fingerfertigkeit Destrezza Destreza Destreza	Soepelheid Kätevvyss Fingerkänsla Fingerføling Fingerfølsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθερία κινήσεων Spretnost Сръчност Обратност Функциональные возможности مهاراة	Min.	Max.			
				1	2	3	4	5

EN 388:2016



4 1 2 1 X

Abrasion Abrasion Abrieb Abrasiõe Abrasion Abrasão Schuurweerstand Hankaus Nötningshårdighet Slidstyrke Slitestykke Przetarcie aşınma Abrazija Abrazja Abraziune Odolnost proti oděru Kopasállóság Tråål Håbanje Изтриване Odieranie Истирание	Cut Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Snijweerstand Viilto Skärståndighet Skærefasthed Kutt przecięcie Késilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Korijijata Presijecanje Прорязване Prerezanje Разрэзы	Tear Déchirure Weiterreißen Strappo Desgarro Rasgo Scheurweerstand Repäisy Rivhällasthet Brudstyrke Rivestykke rozdarcie Yrtilma Trganje Čepanje Sfășiere Odolnost proti ďalšmu trhání Szakadással szembeni ellenállás Σχιζιμότητα Trganje Раздиране Roztrhnutie Износ	Puncture Perforation Durchstich Perforazione Perforación Perfuração Weerstand tegen perforatie Pisto Punkteringsmotstånd Gennemhulningsmodstand Punktering przebiecie Delinme Prediranj Punkcija Perforare Odolnost proti propichnutí Atlyukadással szembeni ellenállás Τρυπημότητα Probjanje Пробождане Prepichnutie Проколы	Cut EN ISO 13997 Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Snijweerstand Viilto Skärståndighet Skærefasthed Kutt przecięcie Késilme Rez Posekotina Täiere Odolnost proti řezu Vágásállóság Korijijata Presijecanje Прорязване Prerezanje Разрэзы
--	--	--	---	---

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.						
0	1	2	3	4	X	0	1	2	3	4	X	A	B	C	D	E	F
Level 1	100				Level 1	1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A	2 N					
Level 2	500				Level 2	2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B	5 N					
Level 3	2000				Level 3	5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C	10 N					
Level 4	8000				Level 4	10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D	15 N					
Level 5	-				Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E	22 N					

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

[ES]

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano
Recubrimiento: Nitrilo
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento sólo son aplicables a la superficie recubierta.
• Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Lavado a 40°C max.
• No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado.

[PT]

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano
Revestimento: Nitrilo
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Proteção contra os riscos mecânicos.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Os níveis de desempenho aplicar à superfície revestida apenas.
• Luva altamente esticável, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Lavar a 40°C max.
• Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem.

[NL]

Voering: Nylon, Polyester, Polyurethaan
Coating: Nitril
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Bescherming tegen mechanische risico's.
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn.
• De prestatieniveaus hebben alleen betrekking op het gecoate oppervlak.
• Zeer rekbare handschoen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Wassen op 40°C max.
• Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten.

[FI]

Vuori: Nylon, Polyesteri, Polyuretaani
Pinnoite: Nitrili
• Allergisten oireiden ilmaantuaessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.
• Suoritusastat koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet.
• Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa.
• Pesu 40°C max.
• Ei muutoksia suoritusastoissa 3 pesun jälkeen.

[EN]

Liner: Nylon, Polyester, Polyurethane
Coating: Nitrile
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the coated surface only.
• Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
• Store in a dry place, away from the light.
• Wash at 40°C max.
• No change in performance after 3 wash cycles.

[FR]

Tricot: Nylon, Polyester, Polyuréthane
Enduction: Nitrile
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.
• Les niveaux de performance s'appliquent à la surface revêtue seulement.
• Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Laver à 40°C max.
• Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage.

[DE]

Trärgewebe: Nylon, Polyester, Polyurethan
Beschichtung: Nitril
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz gegen mechanische Risiken.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich nur auf die beschichtete Oberfläche.
• Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Waschen bei max. 40°C.
• Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschzyklen.

[IT]

Fodera: Nylon, Poliestere, Poliuretano
Rivestimento: Nitrile
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione contro i rischi meccanici.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni si applicano solo alla superficie rivestita.
• Guanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Lavare a 40°C massimo.
• Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio.

[SV]

- Foder: Nylon, Polyester, Polyuretan
Beläggning: Nitril
- Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
 - Skydd mot mekaniska risker.
 - Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
 - Testresultat och prestanda gäller endast för belagd yta.
 - Mycket tåligt handske, storlekar är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används.
 - Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
 - Tvättas i max 40°C.
 - Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler.

[DA]

- Liner: Nylon, Polyesterstrik, Polyurethan
Belægning: Nitril
- I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
 - Beskyttelse mod mekaniske risici.
 - Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
 - En ydeevne anvendelse på den coatede overflade alene.
 - Handske med stor strække evne, størrelserne er i overenstemmelse med EN 420+A1 ved brug.
 - Opbevares på et tørt og mørkt sted.
 - Vask ved 40°C max.
 - Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask.

[NO]

- För: Nylon, Polyester, Polyuretan
Belegg: Nitril
- Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
 - Beskyttelse mot mekaniske farer.
 - Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
 - Beskyttelsesnivået gjelder kun for den belagte overflaten.
 - Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk.
 - Lagres på et tørt, mørkt sted.
 - Vask på 40°C maks.
 - Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser.

[PL]

- wkład: Nylon, Poliester, Poliuretan
Oblanie: Nityrl
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
 - Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
 - Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
 - Poziom odporności dotyczy tylko części powleczonej.
 - Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normą EN 420+A1 podczas użytkowania.
 - Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
 - Prac w temperaturze do 40°C.
 - Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania.

[CS]

- Úplet: Nylon, Polyester, Polyuretan
Máčení: Nitril
- V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
 - Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.
 - Nepoužívejte v prostředí s výskytem rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
 - Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
 - Velmi elastická rukavice, velikosti jsou v souladu s EN 420+A1 při nošení.
 - Skládujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
 - Perte při maximální teplotě 40°C.
 - Beze změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech.

[HU]

- Hordozóanyag: Nylon, Poliészter, Poliuretán
Bevonat: Nitril
- Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
 - Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
 - Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
 - A teljesítményszintek csak a bevont felületre vonatkoznak.
 - Erősen nyúlékony kesztyű; használat folyamán a méretek az EN 420+A1 szabványnak megfelelőnek.
 - Száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
 - Mosási hőmérséklet mximum 40°C.
 - 3 mosás sem idéz elő teljesítménysökkenést.

[EL]

- Επένδυση: Νάιλον, Πολυεστέρας, Πολιουρεθάνη
Επίστρωση: Νιτρίλιο
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
 - Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
 - Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
 - Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την επιφάνεια με επίστρωση.
 - Εξαιρετικά ελαστικό γάντι, τα μεγέθη συμμορφώνονται με το EN 420+A1 κατά τη χρήση.
 - Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον.
 - Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C.
 - Καμία αλλαγή στην απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης.

[HR]

- Oblaganje: Najlon, Poliester, Poliuretan
Materijal zaštitnog sloja: Nitril
- U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
 - Zaštita od mehaničkih rizika.
 - Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
 - Obilježja se primjenjuju samo na obloženu površinu.
 - Vrlo rasteljiva rukavica, veličine su u skladu s EN 420+A1 kada se nosi.
 - Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
 - Pranje na maks. 40°C.
 - Nema promjene u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja.

[TR]

- Astar: Naylon, Polyester, Poliüretan
Kaplama: Nitril
- Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
 - Mekanik risklere karşı koruma.
 - Kimyasal, elektrikselse, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız.
 - Performans seviyeleri, sadece kaplanmış yüzey için geçerlidir.
 - Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir.
 - Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
 - Maksimum 40°C ’de yıkayınız.
 - 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değişiklik olmaz.

[SL]

- Obloga: Najlon, Poliester, Poliuretan
Prevleka: Nitril
- V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
 - Zaščita pred mehanskimi tveganji.
 - Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
 - Nivo zmožljivosti se nanaša samo na premazano površino.
 - Visoko raztegljiva rokavica, velikosti uporabljene rokavice so v skladu s SIST EN 420+A1.
 - Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
 - Perite pri največ 40°C.
 - Nobene spremembe zmožljivosti po treh pralnih ciklih.

[SR]

- Postava: Najlon, Poliester, Poliuretan
Presvlaka: Nitril
- U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
 - Zaštita od mehaničkih rizika.
 - Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaplavljivanja.
 - Nivoi učinka važe samo za presvučenu površinu.
 - Visokorastegljiva rukavica, veličine su prikazane u skladu sa standardom EN 420+A1 pri nošenju.
 - Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
 - Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C.
 - Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja.

[RO]

- Materialul căptușelii: Nailon, Poliester, Poliuretan
Material de acoperire: Nitril
- În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical.
 - Protecție împotriva riscurilor mecanice.
 - Nu utilizați acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agățare.
 - Nivelurile de performanță se referă doar la suprafața acoperită.
 - Mânușă foarte extensibilă, dimensiunile sunt în conformitate cu EN 420+A1 când sunt purtate.
 - A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
 - Spălați la max. 40°C.
 - Nicio schimbare a performanței după 3 cicluri de spălare.

[BG]

- Външен слой: Найлон, Полиестер, Полиуретан
Покритие: Нитрил
- В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
 - Защита срещу механични рискове.
 - Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от запалитане.
 - Нивата на ефективност се отнасят само за повърхността с покритие.
 - Силно разтеглива ръкавица, размерите са в съответствие със стандарт EN 420+A1 при носене.
 - Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
 - Перете на максимална температура от 40°C.
 - Ефективността не се променя след 3 изпирания.

[SK]

- Základný materiál: Nylon, Polyester, Polyurethane
Povrstvenie: Nitril
- V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Ochrana proti mechanickým rizikám.
 - Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa.
 - Úroveň ochrany platia iba pre povrstvené povrchy.
 - Vysoko rozťahnuteľná rukavica, veľkosti sú v zhode s EN 420+A1 pri opotrebovaní.
 - Uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
 - Prať pri max. 40°C.
 - Po 3 pracích cykloch nedošlo k žiadnej zmene účinnosti.

[RU]

- Подкладка: Нейлон, Полиэстер, Полиуретан
Покритие: Нитрил
- При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
 - Защита от механических рисков.
 - Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания.
 - Уровни эффективности применимы только к поверхности с покрытием.
 - Высокоэластичные перчатки; размеры надетых перчаток соответствуют EN 420+A1.
 - Хранить в сухом месте вдали от источников света.
 - Стирать при температуре не выше 40°C.
 - После 3 циклов стирки эффективность не изменяется.

[AR]

- البطانية : نيلون ، بوليستر ، بولي يوريثين
علاف : نتريل
- في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الر عاية الطبية على الفور.
 - حماية من المخاطر الميكانيكية.
 - لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو التشابكات.
 - مستويات الأداء تطبق على السطح المغطى فقط
 - قفازات قابلة للتمدد للغاية، وأحجامها تتوافق مع EN 420+A1 عند ارتداها.
 - قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء.
 - تغسل بدرجة حرارة 40 ° مئوية كحد أقصى.
 - لا تغيير في الأداء بعد دورات الغسيل الثلاثة.